

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 52 (1979)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** ASTT : Associazione Svizzera delle Truppe di Trasmissione = AFTT : Association Fédérale des Troupes de Transmission = EVU : Eidgenössischer Verband der Uebermittlungstruppen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ASTT

### Associazione Svizzera delle Truppe di Trasmissione

#### Primexpo

Durante questa esposizione abbiamo potuto prendere contatto con la nostra armata. In modo particolare i giovani hanno potuto divertirsi, hanno potuto toccare quello che o loro viene presentato, più o meno istruttivo, tramite la televisione. Una cosa ci è molto simpatico, l'accettazione di questa mostra di materiale di guerra. Forse la popolazione ha capito che non vogliamo fare la guerra e che questo materiale serve solo per difenderci nel modo migliore e di conseguenza dobbiamo conoscerlo ed essere in grado di usarlo bene.

Naturalmente non mancava l'angolo della ASTT. Sotto la guida del nostro B. Schürch esperto e capace, è stato possibile di esprimerci tramite tutto quanto funzionava e provocando così una grande ammirazione da parte dei visitatori.

La nostra bella bandiera, pacifica e signorile, ornava lo stand dell'ASTT, appositamente istallato.

Tre adesioni hanno coronato l'impegno dei nostri soci. Il capo d'arma ha voluto renderci consapevoli del suo parere inviandoci la seguente lettera:

*Personale per l'esposizione  
«Primexpo» a Lugano*

Non vorrei tralasciare di ringraziare i camerati Ticinesi per l'ottima collaborazione durante i preparativi e l'esposizione stessa a Lugano.

Mi congratulo con la sezione Ticino per la tempestiva risposta al nostro appello di metterci a disposizione personale in grado di dare le informazioni necessarie ai visitatori.

Approfitto per porgerVi gli auguri per un buon andamento dell'attività fuori servizio e i miei più cordiali saluti.

*Capo d'arma delle truppe di trasmissione:  
Divisionario A. Guisolan*

Il nostro capo sa fare e noi abbiamo fiducia in Lui..

#### AD Sciaffusa

Samo stati là, era bello, come sempre, quando l'ASTT organizza. E pure devo dire che era diverso. Sicuramente abbiamo trovato «vecchi» amici, ma non è tutto qui. Un altro angolo della nostra bella Svizzera abbiamo potuto vedere, altra gente, un altro simpatico linguaggio; insomma una regione che non dovrà mai mancare nello assieme della nostra patria elvetica.

Per il cinquantesimo anno d'esistenza, i camerati di Sciaffusa si sono dati da fare. Una completa vasta esposizione, nelle vetrine della città, ha informato in maniera simpatica, la popolazione sul materiale e il lavoro delle truppe di trasmissione e dell'ASTT. Arrivederci a Lucerna nel 1980 e poi, tutti guardiamo in direzione «Ticino». Chissà nel 1981?



*Rolando Covelle ha ricevuto il «Blitz» con contorno d'oro. Meritato, bravo!*

#### Corso SE-227

Un buon numero di soci, 35 per l'esattezza, hanno partecipato al corso tecnico per la SE-227. La grande maggioranza era costituita dai giovani, i quali seguono la nostra attività con grande interesse ed entusiasmo.

#### Catastrofe nella catastrofe

Bravo Gabutti; tutto ha funzionato! Solo non abbiamo potuto disporre delle SE-125, apparecchi che fanno parte del materiale depositato presso l'arsenale, a disposizione di questo gruppo «catastrofe», 24 su 24 ore tutto l'anno. Non possiamo, evidentemente, chiedere alla catastrofe di stare lontana e arrivare solo dietro un preavviso di 5 ore. Vogliamo intervenire tempestivamente, come d'abitudine d'un trasmettitore.

#### Musica militare ticinese

Inaugurare una bandiera è sempre una festa, simboleggiare un'attaccamento, sottolineare una causa, espressione di cultura.

Il 10. 6. 1979 a Lugano verrà inaugurata la bandiera della musica militare ticinese, complesso che ha partecipato all'inaugurazione della nostra bandiera. E nostra intenzione di partecipare con il nostro vessillo accompagnato da un buon gruppo di soci.

Un corteo, attraverso le strade di Lugano, partendo dal piazzale Pal. Congressi, arriverà alle 10.45 in Piazza Riforma per i festeggiamenti dell'inaugurazione. Un pensiero di profonda simpatia vada alla nostra musica militare.

*ballo*

## AFTT

### Association Fédérale des Troupes de Transmission

#### Schaffhouse

Les 28 et 29 avril ont eu lieu à Schaffhouse la conférence des présidents et l'assemblée des délégués. Budget, publicité et Romandie furent les trois grands thèmes de ces journées.

##### *Budget et publicité*

Ils firent l'objet de nombreux commentaires. En effet l'inscription de Fr. 4000.— de frais publicitaires au budget du Comité central suscita de nombreuses questions et interpellations, voire des inquiétudes puisque ce poste entraîne un déficit. Le

CC, pour sa part, estime qu'il faut certes ne pas systématiser le déficit mais la diminution de notre effectif doit faire l'objet de nos préoccupations et nous devons semer avant de pouvoir récolter. Il faut éditer un nouveau prospectus qui sera à l'avenir remis gratuitement aux sections qui en font la demande et c'est par ce poste qu'il faut la financer. Les explications du comité ont convaincu mais le budget de l'an prochain fera l'objet, semble-t-il, d'une étude plus critique des sections.

##### *Romandie*

C'est en coulisse que les problèmes furent

abordés à la suite des motions de ces dernières années parvenues sur le bureau du CC. Après une réunion entre le président central, le secrétaire, le Romand du CC et... 3 des 4 sections romandes, il a été convenu qu'une réunion aurait lieu prochainement à Lausanne où seront exposés les vrais et faux problèmes et où des solutions seront recherchées pour le plus grand bien de la Romandie et de l'AFTT dans son ensemble. Le ton courtois des uns et la qualité de l'écoute des autres laisse augurer de bonnes perspectives pour améliorer la collaboration et la compréhension de part et d'autre de la Sarine et afin que «les amis romands» se consacrent à nouveau à plein temps à la technique, publicité et cours.

5 %

Après la partie administrative, sans histoire, de l'assemblée des délégués, il appartient au Divisionnaire Guisolan, notre chef d'arme, de s'exprimer — en français à la demande du président central — (avec traduction des points forts de son allocution).

Comme le comité central il s'inquiète de la diminution des effectifs; mais une grande association n'est pas une fin en soi. Il nous faut apporter la qualité de nos activités, c'est à dire constance de l'effort et haut niveau de prestation; après ECHO 77 il ne faut pas nous reposer mais exploiter le succès, alors les membres nous rejoindront; il faut, d'autre part, que toutes les sections se préoccupent des jeunes — les actifs de demain — et aient des effectifs raisonnables. De trop grosses disparités existent entre les sections sur ce point. Enfin après une analyse comparative du nombre de nos membres et des «gris» incorporés le chef d'arme remarque que l'ATTT dans son ensemble représente le 2 à 3 % des incorporés et il nous propose un recrutement pour atteindre le 5 % des transmetteurs.

#### Lucerne

C'est à 11 heures précises (la bruyante cloche de l'horloge installée dans la Salle du Grand Conseil en fit foi!) que la section lucernoise nous invita chez elle pour l'assemblée de 1980.

Un apéritif et un repas clôturèrent ces deux journées préparées par la section Schaffhouse à l'intention des membres; chacun rentra chez lui avec un souvenir (verre gravé aux armes du canton et des transmissions). Une séance de lèche-vitrine permit d'autre part d'admirer une exposition d'appareils radios dans les vitrines de deux banques de la place (Union de banque suisses et Société de banques suisses).

Quant aux sections de Bienne et de Mittelreintal c'est avec les prix Boegli et Fabag qu'elles regagnèrent leur domicile. Recevez les plus sincères excuses de la rédaction régionale alémanique pour le

retard du dernier numéro, dû à un acheminement retardé des rubriques cantonales vu les fêtes de Pâques. Ph. V.

## Le numéro 120 nouveau numéro de service PTT

L'entreprise des PTT, dans le cadre de sa politique de service à la clientèle, vient de créer, en collaboration avec l'Office national suisse du tourisme, un nouveau service d'information mécanisé qui sera accessible au public dès le 9 mai 1979 — le no 120.

En hiver, en composant ce numéro, l'usager obtiendra les bulletins d'enneigement et le bulletin des avalanches de l'Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches au Weissfluhjoch sur Davos. Pendant la saison estivale, ce numéro donnera les dernières informations ayant trait aux manifestations touristiques d'intérêt national. Aussi bien en hiver qu'en été, ces bulletins seront renouvelés en principe deux fois par semaine, à savoir le lundi et le jeudi à 11.30 h.

Les bulletins en langue allemande pourront être obtenus en formant le no (031) 120 et ceux en italien le no (091) 120. Ces appels sont assujettis aux taxes interurbaines habituelles, alors que l'appel direct au no 120 comme à la majorité des numéros de service revient à fr. —.20.

A l'avenir, le numéro 162 ne diffusera que le bulletin météorologique, complété d'avis de gel nocturne ou de danger d'incendie de forêts, tandis que le numéro 163 ne communiquera que le bulletin de l'état des routes émanant de l'ACS et du TCS.

## Assemblée annuelle des membres du télégraphe de campagne

L'assemblée de l'association suisse des Officiers et sous-officiers du télégraphe de campagne s'est tenue le 11 mai 1979 à Wangs-Sargans, en présence de notre chef d'arme le divisionnaire Guisolan et de 200 membres environ.

On peut regretter la faible participation romande, cette dernière pouvant toutefois s'expliquer vu l'éloignement du lieu de rencontre. Il reste à espérer que les membres romands seront plus nombreux l'année prochaine puisque le comité central se trouvera à la DAT de Thoun.

Nous profitons de cette occasion pour féliciter très chaleureusement notre collègue le capitaine Heinz Bögli pour son élection par acclamation en qualité de président central.

Nous voudrions également remercier vivement le comité central de Coire avec à sa tête le capitaine Fredi Huber de l'excel-

lent travail accompli ces deux dernières années.

Dans son rapport, le président n'a pas manqué de relever la question de la présence du français dans le journal PIONIER. En ce qui nous concerne, nous tenons à lui adresser notre gratitude pour ses interventions auprès du comité central de l'AFTT.

Dans cet ordre d'idée, nous voulons saluer l'effort sympathique fait par la rédaction romande de cet organe. En effet, M. Philippe Vallotton a pris sa tâche très à cœur et depuis quelques mois, nous avons constaté un changement bienvenu dans la partie française du journal. Nous espérons que nos membres trouveront ainsi davantage d'intérêt à sa lecture.

Groupe du tg camp Lausanne:  
J. Pillonel

## Femmes et défense nationale

Mme Andrée Weitzel, ancienne chef du Service complémentaire féminin (SCF), était invitée par les Femmes radicales vaudoises, le mercredi 2 mai, à parler d'un problème de plus en plus actuel: quel doit être le rôle des femmes dans notre défense nationale?

Mme Weitzel effectue en ce moment une étude à ce sujet dont les conclusions n'ont pas encore été déposées; c'est donc sous forme de discussion que la conférencière a abordé ce thème.

Précisions d'emblée qu'il n'est pas question d'instaurer en Suisse un service militaire féminin obligatoire; on évalue à un million le nombre de femmes mobilisables et il est donc facile de comprendre qu'un tel effectif n'est en aucune façon nécessaire à notre armée qui, en fait, ne dispose ni de l'infrastructure ni des moyens financiers adéquats. Ne confondons pas, d'autre part, armée et défense générale; c'est dans ce dernier domaine surtout que les femmes seraient appelées à servir. A une époque où la guerre, avec les technologies nouvelles, a changé de visage et ne se déroule plus en un lieu précis mais menace aussi les villes et la population civile, il s'avère indispensable que «l'arrière» soit préparé et instruit, ceci étant également valable en cas de catastrophe naturelle.

Comment se présente la situation actuelle? 30 000 femmes sont engagées dans la défense nationale: 2300 dans le SCF, 4500 dans la Croix-Rouge, 23 000 dans la protection civile. En cas de conflit, l'effectif féminin devrait être de 100 000; il faudrait donc recruter 70 000 femmes. Le SCF offre neuf catégories d'incorporation (toutes non armées), la Croix-Rouge demande une formation en soins aux malades; il est possible de s'engager dans ces deux services de 18 à 35 ans. Reste la protection civile qui accepte les femmes de 16 à 60 ans et qui se trouve être la section la

plus démunie en effectifs. Les femmes devraient prendre conscience que leur rôle en cas de guerre est non seulement d'assurer sur le plan professionnel et administratif la bonne marche du pays mais également de prendre en charge le fonctionnement des abris et la survie de la population civile; elles devraient donc se sentir responsables de notre défense générale aussi bien que les hommes et il serait, bien sûr, préférable qu'elles admettent cette notion volontairement plutôt que de la subir sous forme d'ordre de marche obligatoire.

Une question peut se poser: pourquoi ne parle-t-on pas d'armer les femmes? Selon Mme Weitzel, cette forme de service demanderait une longue préparation, supposant une école de recrue, des cours de répétition. Quelles femmes seraient prêtes à accepter de telles charges? Leur situation familiale ne le leur permettrait du reste pas toujours. Même en Israël, seul pays où les femmes effectuent un service armé, seul le 40 % d'entre elles sont effectivement engagées, les autres étant dispensés pour raisons familiales ou religieuses. Il n'en reste pas moins, qu'à notre avis, toutes les formes de service devraient être accessibles aux femmes, selon leurs dispositions et leur température.

Qu'en est-il de l'étranger? La plupart des pays européens et d'Amérique pratiquent comme la Suisse le volontariat féminin, à la différence que les professions militaires de carrière sont ouvertes aux femmes. Italie, Allemagne fédérale et Espagne n'ont pas de service féminin, sauf l'engagement au sein de la Croix-Rouge. Quant aux pays de l'Est, ce service y est volontaire en temps de paix et obligatoire en cas de conflit, circonstance dans laquelle les femmes assumeraient les mêmes tâches que les hommes.

Laissons la conclusion à Mme Weitzel qui, fort bien, résume la situation en ce qui concerne l'engagement des femmes suisses: s'engager dans la défense nationale ne doit plus être un devoir mais un droit, comme celui d'apprendre à lire et à écrire.

F. Nacamuli-Cottet  
(Nouvelle Revue de Lausanne)

## Section La Chaux-de-Fonds

### Pour rire

Il y a déjà un mois que l'assemblée des délégués est passée et l'organisation de celle-ci ayant été impeccable il a fallu que nous apportions nous-même nos anecdotes pour vous donner quelques nouvelles de ce week-end.

Grâce à notre président, nous avons appris qu'il était possible de passer en Allemagne, sans papier, pour la modique somme de Fr. 5.—. D'autre part, sans notre vénéré président, nous n'aurions jamais entendu cette phrase de notre sympathique secrétaire central, qui, un quart

d'heure avant le souper du samedi, nous apportait les deux cartes de votes nécessaires à l'assemblée du lendemain, destinées à remplacer celles qui étaient restées à... La Tschau, avec un sourire jusqu'aux oreilles: «Je les connais moi, mes sections romandes». N'en déduisez pas pour autant que notre ami Pierre-Yves n'est pas prévoyant, car son attachécase, qu'il avait toujours avec lui, contenait bien sûr... son pyjama.

### Sérieux

Dates à réserver pour la Braderie: 1 et 2 septembre et quelques soirées la semaine précédente.

Tous les mercredis soirs au local de 19.30 h. à 20.00 h, ensuite à Cappel.

## Section Neuchâtel

Bon! Pour ce qui est de mon appel de dernière minute concernant la Critérium de l'ACS, c'était loupé. Il a suffi que je tente le coup pour que le canard sorte de presse avec une semaine de retard. Tout a bien marché quand-même, que ce soit aux Pradières ou aux Convers. Dans le coin où j'étais c'était une vraie corrida de voitures qui fonçaient à travers les barbelés, faisaient du surf dans le pâturage ou piquaient du nez dans les murets. Tout ça avec des bruits sinistres qui me faisaient penser à mes dernières factures de carrossier, et me faisaient trembler comme une feuille.. J'étais sûr, à chaque coup que la bagnole était f... avec au moins un mort dedans. Des clous! Ça repartait comme si de rien était, traînant leurs tôles sur la route, quand ce n'était pas trente mètres de barbelé avec une demi-douzaine de piquets qui voltigeaient à près de cent à l'heure en passant devant moi. Il y avait vraiment du sport! Je ne saurai jamais si c'est de pétouche ou à cause du froid que je claquais des dents. Mais que cela n'empêche pas les retardataires de verser leur cotisation au compte de chèque. Merci au nom du caissier. Cordiale poignée de main à tous.

FPG

## Section Genevoise

### Manifestations

La section a loué ses services et son matériel pour le championnat de vol delta qui aura lieu au début de ce mois à Genève. Les Fêtes de Genève auront lieu comme de coutume au milieu du mois d'août, plus précisément les 10, 11 et 12 août. Que tous les membres disponibles réservent ces dates.

### Fête fédérale de gymnastique

La section a finalement consenti, à la majorité des voix du comité, à trouver un arrangement avec le comité de la Fête fédérale de gymnastique qui a refusé d'honorer ses engagements. La perte financière pour notre section est lourde; le

comité de notre section a tiré les enseignements de cette affaire et à l'avenir agira avec plus de prudence et plus de circonspection.

### Local

Les pourparlers sont toujours en cours avec la direction des Ateliers de Sécheron. Notre ami Steinauer assure la liaison. Nous espérons une conclusion rapide... et positive. Mais ne vendons pas la peau de l'ours!

### Exercices

Pour toucher quelques subsides, la section envisage d'organiser un exercice de transmission dans le courant du mois de septembre. Des contacts doivent être pris avec la section vaudoise. Nous y revenons.

Le comité souhaite d'ores et déjà d'agréables vacances à tous ses membres en espérant les retrouver en pleine forme à la rentrée de septembre. M.A.S.

## Section Vaudoise

### SE-222

Le réseau de base vous attend tous les mercredis au local; si la dactylo ne vous tente pas renseignez vous pour les «soirs phonies» et les «soirs morse».

### Nouvelle rubrique

Sans vouloir vous rappeler que ces lignes vous sont ouvertes, sachez que le prochain numéro vous fera vivre comme si vous y étiez un «cours de répète»... avec SCF et pigeons. D'ores et déjà une édition spéciale est prévue.

### Schaffhouse

Rassurez-vous notre président s'est très bien comporté dans le nord, lors de l'assemblée des présidents et de la séance restreinte déjà mentionnée. Drôle à table, ponctuel aux rendez-vous cela faisait plaisir (non ce n'est pas lui l'absent à la mini-réunion!) Quant à l'autre délégué il a bien dormi (il a simplement fauché la chambre réservée au romand du CC). En un mot: de bons souvenirs pour la Vaudoise.

Ph. V.

Ein Privatabonnement des PIONIER kostet 25 Franken. Für diesen Betrag sind Sie mit dabei!

Verlangen Sie die Unterlagen bei der Redaktion PIONIER, Postfach, 8026 Zürich.



## Eidgenössischer Verband der Uebermittlungstruppen

### Zentralvorstand

#### Abwesenheit des Zentralmaterialverwalters

Der Zentralmaterialverwalter ist vom 29. Juni bis 30. Juli 1979 in den Ferien. Bitte alle Materialbestellungen und Konzessionsgesuche, welche für die Zeit bis Mitte August bestimmt sind, wenn möglich vor dem 28. Juni 1979 einsenden; unerwartete Gesuche können in der Zeit vom 29. Juni bis 30. Juli 1979 ausnahmsweise direkt an die Abteilung für Uebermittlungstruppen, Sektion Ausrüstung, Postfach, 3000 Bern 25, geschickt werden. *Adj Uof A. Heierli*

### Sektion beider Basel

#### bi-bis Seufzerrubrik

Was dr bi-bi bis jetzt eigentlich nie gewusst hat, ist ihm in den letzten Wochen klar geworden. Nämlich dass ein WK der Uebermittlungstruppen in der Schweizer Armee so ungefähr um die vier Monate herum dauert. Wenigstens ist unsere SE-222 schon so lange «unterwegs». Dies soll also zur gleichen Zeit auch als Entschuldigung gelten, dass es um Basel herum in der letzten Zeit so still gewesen ist. Nun, auch das könnte sich in den kommenden Tagen, Wochen, Monaten, Jahren (das Gewünschte ist zu unterstreichen) ändern.

Wer weiss, vielleicht sind wir schneller wieder in der Luft, als man denkt. Wobei das in die Luft gehen nicht unbedingt zweideutig gedacht sein muss. Auf jeden Fall würde sich, im Falle eines positiven Falles, der Sendeleiter freuen, nicht als Einmannbetrieb den zweiten Stock im Pi-Haus zu hüten.

#### Aktivität — extern ...

An und für sich gibt es aus der Nordwestecke nicht viel Neues zu berichten. Mit der ausserordentlich freundlichen Frühjahrswitterung scheint auch die Energiekurve auf dem untersten Talboden angelangt zu sein. Ausnahmen bestätigen allerdings die Regel. Ein Trupp Unermüdlicher, es müssen aber leider immer mehr oder weniger dieselben sein, die nicht umzubringen sind, war und wird in Luzern unseren Freunden vom EVU beim Aufbau und bei der Bedienung der Anlagen zum ESF behilflich sein. Den ungefähr 3 Prozent Mitgliedern (vom Mitgliederbestand) ein mehr als hundertprozentiges Merci. Ihren Ferienbatzen haben sie sich sicherlich redlich und im Schweisse ihres Angesichtes, so man vernommen hat, verdient.

#### ... und intern

An Sektionstätigkeiten ist nichts zu vermerken. Aussichten auf kommende Veranstaltungen sind bi-bi bis jetzt nicht zu Ohren gekommen, so dass man sich mit ruhigem Gewissen auf die Vorbereitungen für die kommenden Sommerferien stürzen kann. Wer es noch nicht weiss, im Juli und August ist bei uns, gemäss Kalender, Sommerpause. Das heisst in Klarschrift, dass der Betrieb (nur der Betrieb, wohlverstanden) im Pi-Haus reduziert aufrecht erhalten wird, da ja bekanntlich kaum die ganze Sektion in corpore verschwinden wird. Es ist also auch in diesen Wochen nicht verboten, am Leonhardsgraben einen Besuch abzustatten.

Eine Arbeit allerdings, welche seit dem vergangenen Jahr auf Ausführung harrt, wäre für «Spezialisten» noch offen. Die Montage der beiden Antennenstäbe auf dem Dach unseres Pi-Hauses. Sicher wäre der Materialverwalter nicht schandbar verrückt, wenn sich auf irgendeine Weise zwei oder drei Helfer für ein mögliches Wochenende melden würden.

Den Frühferienmachern aus der grossen EVU-Familie wünscht sonnige, wärmere und schöne Plauschtage *dr bi-bi*

### Sektion Bern

#### Kasse

Bitte nicht vergessen: wer seinen Jahresbeitrag noch nicht bezahlt hat, Aktive und Passive Fr. 25.—, Jungmitglieder Fr. 18.—, möchte dies möglichst rasch erledigen. Der Kassier ist sehr dankbar.

#### Adressunterlagen der Sektion Bern

Wenn Sie Ihre Personalienkarte noch nicht eingesandt haben, dann auch dies möglichst rasch nachholen. Wir benötigen diese Angaben zur Bereinigung der Mitgliederliste.

#### Und noch einmal vordienstliche Funkerkurse Bern

Für den nächsten Kurs mit Beginn im September 1979 sucht der Kursleiter Kurslehrer für die Typen Stg (Typ B) und für Sprechfunk (Typ C). Wenn Sie sich befähigt fühlen, mindestens in Teilen davon zu unterrichten, melden Sie sich bitte direkt beim Kursleiter Albert Heierli, Postfach 47, 3028 Spiegel. Durch die Abteilung für Uebermittlungstruppen werden Ausbildungskurse für die Lehrer durchgeführt, wobei auch die Kursunterlagen abgegeben werden. Die Kurse umfassen:

#### Stg I

Erste Hilfe bei Starkstromunfällen, Karten- und Kompasslehre, Tarnung der Uebermittlung, Grundausbildung im Schreibmaschinenschreiben, zehn Finger blind. Im Kurs Bern auf Handstanzer bzw. Stg-100, Darstellung der Schriftstücke für den Fernschreiber.

#### Stg II

Repetition aller Themen aus Kurs I, Papierführung im Fernschreiber-Telefondienst, Ausbildung am Fernschreiber oder Handstanzer, Grundlagen der «Verkehrsregeln für die Fernschreibübermittlung», angewandte Uebungen im Unterrichtsraum.

#### Sprechfunk I

Erste Hilfe bei Starkstromunfällen, Karten- und Kompasslehre, Einführung in die Tarnung der Uebermittlung, Papierführung im Führungsfunknetz, verschleierte Sprache, Sprechfunkausbildung mit all seinen Unterthemen bis zur angewandten Uebung, Fernmeldetechnik.

#### Sprechfunk II

Repetition aller Themen aus Kurs I, angewandte Uebungen mit steigendem Schwierigkeitsgrad, zusätzliche Themen wie erweiterte Elektronikausbildung usw.

#### Kommende Anlässe

14. bis 17. Juni: Uebermittlungsdienst anlässlich der Welthundeausstellung in Bern. 23. und 24. Juni: Uebermittlungsdienst anlässlich des 11. Gedenkmarsches «Ehre und Treue» in Freiburg.

#### Schiessanlässe

23. und 24. Juni: Eidg. Feldschiessen 50 m. Schiessplatz Forst, Riedbach. Anmeldungen beim Obmann.

#### Stammtisch

Jeden Freitagabend ab 20.30 Uhr, Restaurant Löwen, Bern. *am*



Leitungsbau Eidg. Schützenfest in Luzern: Auch die Bedienung einer Feuerwehrlinier wird von den Berner Kameraden in Luzern instruiert

## Wir merken uns Termine

### Sektion Glarus

6. Juni 1979: Fachtechnischer Kurs SE-227  
13. Juni 1979: Fachtechnischer Kurs SE-412 ABC  
16. Juni 1979: Fachtechnischer Kurs SE-412  
23. Juni 1979: Uebermittlungsübung Funk Zeiten und Orte siehe Anschlagbrett im Sektionslokal

### Sektion St. Gallen-Appenzell

Samstag, 23. Juni 1979: Grossangelegte kombinierte Uebung «Romanof II» (siehe auch Sektionsmitteilungen)  
25. und 26. August 1979: Einsatz der Lautsprecheranlage beim Faustballturnier des Bürgerturnvereins St. Gallen (BTV)  
25. August 1979: Bau der Telefonleitungen für das Bergrennen Walzenhausen—Lachen des ACS  
1. September 1979: Bergrennen Walzenhausen—Lachen des ACS

### Sektion Solothurn

27. Oktober 1979: Felddienstübung «Buechibärg 79»

### Sektion Zug

11. und 18. Juni 1979: Fachtechnischer Kurs SE-227/SE-412  
30. Juni 1979: Felddienstübung Funk Jeden Mittwoch Basisnetz

### Sektion Zürich

29. Juni bis 1. Juli 1979: Uebermittlungsdienst am Zürcher Seenachtsfest

## Sektion Biel-Bienne

Für alle diejenigen, die glauben, es geschehe sehr wenig in unserer Sektion, sei hiermit kundgetan, was in der letzten Zeit alles passiert ist.

### Uem D 7. Internat. Marathon von Biel

Ueber 750 Läuferinnen und Läufer nahmen diesmal am Marathonlauf teil. Neun EVUler halfen dabei dem OK zu einem reibungslos funktionierenden Lauf. So wurden von den Verpflegungsposten über Funk Brot und Orangen verlangt; für Läufer, die aufgaben, wurde das Samariterauto herbeigerufen; erste Ergebnisse gelangten schnell und zuverlässig ins Zentrum usw. Dieser Anlass eignete sich auch besonders gut für unsere Sprechfunkkurs-Absolventen — sie sammelten hier die ersten Erfahrungen. Allen Helfern danke ich recht herzlich für ihren Einsatz.

### Fachtechnischer Kurs «Sprechfunk»

Seit meiner Mitgliedschaft in der Sektion Biel (über 10 Jahre), ist es das erste Mal, dass ein Sprechfunkkurs organisiert wurde. So waren denn auch überraschend viele Teilnehmer zu verzeichnen.

Aktive und noch mehr Jungmitglieder pukten an drei Abenden, jeweils Dienstag oder Donnerstag, die Sprechregeln. Es zeigte sich, dass sich vor allem bei langjährigen Mitgliedern falsche Redewendungen eingebürgert hatten. Andererseits ging es bei den Neulingen nicht so schnell wie in der RS, da die Praxis fehlte. Jedenfalls sollten nun alle Kursteilnehmer in der Lage sein, diejenigen, die glaubten, nicht am Kurs teilnehmen zu müssen, bei Regelfehlern zu korrigieren.

Für diesen Kurs stand uns die Uebungsgarnitur für Sprechfunk zur Verfügung, die sich bestens bewährt hat. Unsere eigene Uebungsanlage kam nicht zum Einsatz. Herrn Herzog vom BAUEM danke ich recht herzlich für die prompte Zustellung der Uebungsunterlagen.

### Jungmitgliederübung «Astra»

Diese Uebung fand in der zweiten Hälfte des Monats statt, so dass der Bericht erst im nächsten PIONIER erscheinen kann.

### Kommende Anlässe

8. und 9. Juni: 100-km-Lauf von Biel/Felddienstübung  
24. Juni: Familienbummel und Picnic  
1. Juli: Uem D Braderie-Umzug  
Juli und August: Ferien.

Der Berichterstatter wünscht allen Mitgliedern und ihren Angehörigen recht erholsame Ferien, so dass es im zweiten Halbjahr wieder weitergehen kann. *Pest*

### 21. Internat. 100-km-Lauf von Biel am 8. und 9. Juni 1979

verbunden mit 2. militärischem Gruppenwettkampf, diesmal international ausgeschrieben. Neben den Vierer- nun auch Zweiergruppen zugelassen — man rechnet mit einem neuen Teilnehmerrekord.

«Die Marathonstrecke ist eine Sache der Uhr geworden. Aber das Abenteuer sind die hundert Kilometer!» Dies stellt Werner Sonntag, selbst ein aktiver Läufer, in seinem Buch «Die 100 km von Biel» fest. Der Rekordsieger Helmut Urbach meißt: «Nirgends, an keinem der bestehenden 100-km-Läufe ist die Ambiance so einzigartig wie in Biel. Der Bieler Hunderter ist die Classique der Langstreckenläufer».

Irgendetwas muss es mit dieser Faszination an sich haben, denn 1958 waren es 35 Pioniere, die die Strecke unter die Füße nahmen — 20 Jahre später, 1978, waren bereits 4044 Teilnehmer im Alter zwischen 18 und 70 Jahren dabei. Gut drei Viertel der Startenden erreichen erfahrungsgemäss das Ziel. Auch wer sich — wie übrigens die meisten — nicht zu den eigentlichen Spezialisten zählt, sondern Plausch-Teilnehmer ist, kann ohne weiteres reüssieren. Freude am Dabeisein, ein vernünftiges Training und die nötige Ausdauer führen zum Erfolg und zu einem unvergesslichen Erlebnis. Im Vordergrund steht dabei die einzigartige Ambiance, der eindrückliche Start, das gewaltige Läuferfeld und das zahlreiche Publikum. *Pest*

## Sektion Lenzburg

### An Stelle eines Textes

Lasst Bilder sprechen... vom Einsatz zugunsten des Eidg. Schützenfestes in Luzern. *RR 3*



Wenn dieser Lenzburger kein Profi ist...

## Sektion Luzern

### Diesmal war der Briefkasten leer...

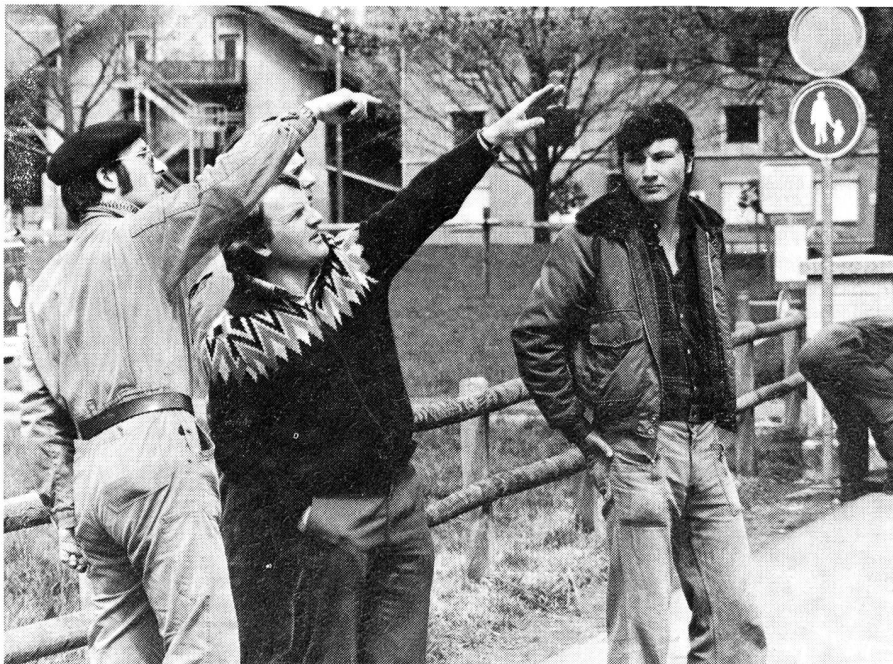
dafür das Herz voll, und wessen das Herz voll ist, dessen läuft die Schreibmaschine über. Von was ist denn das Herz voll? Nun, Franz Tomaso freut sich ganz einfach über den tollen Verlauf der Vorbereitungen fürs Schützenfest. Was die meisten für unmöglich hielten und wovor der Sektionsvorstand gewarnt wurde, dass es nicht eintreffen werden, ist nun doch allen Voraus sagen zum Trotz, eingetreten. Die Basler dürften sich da auch freuen, denn das hat ja der «Hüttenwart» sich immer gewünscht. Auch der Heini Dinten und überhaupt der ganze Zentralvorstand dürfen getrost und mit Optimismus in die Zukunft schauen.

Aber was ist es denn eigentlich, was den Franz Tomaso so «rüdig» freut (für Nichtlozärner: «Rüdig» darf man sagen, denn es heisst so viel wie «sehr»)?

Nun denn so sei's gesagt! Es ist der grosse Zulauf an Arbeitswilligen aus insgesamt 9 Sektionen zum Aufbau des immensen und sehr weitläufigen Telefon- und EDV-Leitungsnetzes für das 50. Eidg. Schützenfest in Luzern. Ueber 80 Helfer haben sich auf die verschiedenen Aufrufe des Einsatzleiters der Sektion Luzern gemeldet. Dies nicht nur für einen Tag, sondern bei einigen Leuten bis zu fünf Samstage (so zum Beispiel die Berner). Franz Tomaso kann es nicht verklemmen, festzustellen, dass wegen der raschen Arbeitsweise dieser Berner Kameraden die Arbeit so rasche Fortschritte machte, dass die Basler und Bieler auf einen späteren Zeitpunkt aufgeboden werden mussten, weil für den Moment keine Arbeit mehr vorhanden war. Aber auch die Lenzburger legten durch



Leitungsbau für das Eidg. Schützenfest 1979 in Luzern: Im Feld weiss Imfeld bestens Bescheid, da staunt auch der Mot Fahrer ... (Sektion Lenzburg)



Gewusst, wo es durchgeht, dies ist die Stärke von Hans (Sektion Luzern)

wohldurchdachte und routinierte Zusammenarbeit ein für die organisierende Sektion ungeahntes Tempo an den Tag. Franz Tomaso hat sich sagen lassen, dass die Hoffnungen, welche das OK des Schützenfestes in den EVU gesetzt habe, zur vollen Zufriedenheit erfüllt werden könnten. Ob wohl die Zusammenarbeit zwischen mehreren Sektionen bei schweizerischen Grossanlässen die Zukunft für den EVU, verbunden mit einem Zuwachs an Mitgliedern bedeutet?

Franz Tomaso

## Sektion Mittelrheintal

### Fachtechnischer Kurs SE-412 ABC

Am Samstag, den 12. Mai, konnte wie bereits angekündigt, der erste Teil des fachtechnischen Kurses SE-412 ABC abgehalten werden. Zwar musste kurzfristig ein neuer Raum für dessen Durchführung gefunden werden. Im evangelischen Kirchgemeindehaus Balgach stand ein zweckmässiger Ersatzraum zur Verfügung.

Zu dieser Ausbildung konnte Kursleiter Heinz Riedener eine ansehnliche Zahl Teilnehmer, Aktive, Jungmitglieder und Gäste willkommen heissen. Ihm stand Ernst Schmidheiny als rechte Hand zur Seite. Für den Kurs standen zwei Kommandowagen SE-412 ABC L1t zur Verfügung. Aus einem dieser Pinzgauer wurde die Funkstation zur Verwendung für den Ortsbetrieb ausgebaut. Die Kursteilnehmer konnten sich anschliessend im Selbststudium mit der Handhabung der Geräte vertraut machen. Auch die zur einwandfreien Bedienung der Geräte notwendige Ausbildung bzw. Repetition in Sprechfunkregeln stand am Morgen auf dem Programm. Der Aufbau der zwei Fernantennen erfolgte am Nachmittag. Mit Interesse waren da alle Teilnehmer dabei. Auch spielte das Wetter jetzt recht gut mit, konnten doch bis zum Mittag nur Regengüsse verzeichnet werden. Nachdem auch der Motor des Aggregates zur Speisung der Station ratterte, stand dem Beginn der Uebermittlungsübungen nichts mehr im Wege.

In einer aufbauenden Phase wurde auch der Fahrtbetrieb erprobt. Der Kursleiter führte die «Schüler» mit dem Kommandowagen etwas durch die Gegend, damit sie auch unter diesen leicht erschwerten Bedingungen die Meldungen einwandfrei übermitteln können.

Um das Ganze noch etwas authentischer zu gestalten, wurden für die Verbindungen Ortsbetrieb—Fernbetrieb auch verschleierte Meldungen durchgegeben.

Bereits war der Uhrzeiger wieder soweit vorgerückt, dass es an der Zeit war, den ersten Teil dieses lehrreichen Kurses zu beschliessen. Kursleiter Heinz Riedener dankte allen Teilnehmern fürs Mitmachen. Ueber den zweiten Teil dieses fachtechnischen Kurses berichten wir in der nächsten Nummer, da der Redaktionsschluss bereits eine Woche vor dessen Durchführung war.

Hansjörg Binder

### Jahresbeitrag 1979

Der Kassier bittet alle Vergesslichen, den Jahresbeitrag 1979 bis Mitte Juni 1979 auf das Postcheckkonto 90-63 des SBV St. Gallen einzuzahlen. Aktivmitglieder 30 Fr., Passivmitglieder 25 Fr., Jungmitglieder 15 Franken. Der Kassier dankt allen, die den Jahresbeitrag bereits einbezahlt haben.

### Verschiebung des fachtechnischen Kurses vom 23. Juni 1979

Anstelle des fachtechnischen Kurses vom 23. Juni mit dem Thema «SE-208», wird am 30. Juni ein solcher mit dem Thema «SE-222, praktische Anwendung» durchgeführt. Der Vorstand hat beschlossen, dass dieser Anlass exklusiv für Aktivmitglieder durchgeführt wird.

### Basisnetzbetrieb

Das Basisnetz läuft seit einigen Wochen wieder. Wir hoffen, dass sich auch die anderen Sektionen wieder rege daran beteiligen, damit ein interessanter Betrieb



gestaltet werden kann. Möge die Anregung der Sektion Neuchâtel im letzten PIONIER betreffend Disziplin befolgt werden, damit alle Kameraden und Kameradinnen ihre Freude am KFF-Funk haben können.

Hansjörg Binder

Korrekturen zu PIONIER 5/79, Seite 17

Text:

Es wurden 240 Angehörige des Zivilschutzes eingeladen und konnten einige wenige begrüsst werden. Der Hauptteil der Kursteilnehmer waren Sektionsmitglieder.

Bild 1

Kursleiter Heinz Riedener demonstriert die Funkstation SE-226.

3. Text:

Zu Demonstrationszwecken stand auch eine SE-226 zur Verfügung. Rd

## Sektion Schaffhausen

DV — 50 Jahre EVU Schaffhausen

Die Feierlichkeiten sind vorbei, wir können uns wieder den Arbeiten unserer Sektion widmen. Wir möchten es jedoch nicht versäumen, allen Beteiligten, die in irgend welcher Art zum guten Gelingen unseres Jubiläums und der DV beigetragen haben, zu danken. Sicherlich wäre ohne ihren Einsatz nicht alles so reibungslos über die Bühne gegangen.

Basisnetz

Unsere Funkstationen sind betriebsbereit, sodass wir den Aether wieder mit Signalen füllen können. Bis zu den Sommerferien werden wir jeden Mittwohabend ab 19.30 Uhr den Betrieb des Basisnetzes aufnehmen. Im weiteren benötigen wir noch einige Handwerker, die den Ausbau des Sendelokals weiterführen.

Fachtechnischer Kurs

Unser Soll von zwei fachtechnischen Kursen müssen wir in den Herbst verlegen, da die Vorbereitungen für die DV und das Jubiläum dafür keine Zeit mehr gaben. hu

## Sektion Solothurn

Hans-Roth-Waffenlauf

Traditionsgemäss waren wir wiederum für die Datenübermittlung an diesem Lauf verantwortlich. Die sektionseigenen SE-125 bewährten sich ausgezeichnet und die Wünsche des Veranstalters konnten alle erfüllt werden.

Neueintritte

Die folgenden drei Jungmitglieder sind unserer Sektion beigetreten: Hansruedi Balmer, Biberist, Stefan Hofer, Grenchen, Matthias Kauffungen, Solothurn. Ich wünsche diesen drei Nachwuchskräften in unseren Reihen viele fröhliche und lehrreiche Stunden. ks



Leitungsbau für das Eidg. Schützenfest in Luzern: Begutachten kritisch die Helfer der zugewandten Orte: Präsident Baumann, technischer Chef Aregger und aktiver Veteran Seppi Hayoz ... (Sektion Luzern)

## Sektion St. Gallen-Appenzell

51. Delegiertenversammlung

An dieser Stelle danke ich der Sektion Schaffhausen auch im Namen unserer Sektion herzlich für die tadellose Vorbereitung und Durchführung der Delegiertenversammlung. Auf besondere Beachtung stiessen sicherlich die kleinen Aufmerksamkeiten, die allen Teilnehmern abgegeben wurden.

Gratulationen

Die Glückwünsche richten wir an die Sektionen Biel und Mittelrheintal. Die Wanderpokale schmücken nun die Funkbuden für ein Jahr in diesen beiden Sektionen.

Anstrengungen

werden wir auch dieses Jahr unternehmen, um die eine oder andere Trophäe nach St. Gallen entführen zu können. Jedes einzelne Mitglied ist daher aufgerufen, mitzuarbeiten, um dieses Teilziel unserer Sektionstätigkeit zu erreichen.

Einen speziellen Dank

übermitteln wir an die Kameraden der Sektion Luzern. Der Delegiertenversammlung in der Leuchtenstadt sehen wir bereits mit Freude entgegen. Wir wünschen ihnen in Luzern komplikationsfreie Vorbereitungsarbeiten und schon jetzt viel Erfolg für diesen Anlass.

Fachtechnischer Kurs SE-412/227

Diese Funkgeräte erfreuen sich besonderer Aufmerksamkeit seitens unserer Mitglieder. Mit Erfolg starteten wir zum zweitenmal einen fachtechnischen Kurs. Lie-

gen die Gründe vielleicht beim Fahrzeug (Kommando-Pinzgauer 4 x 4), bei der kameradschaftlichen Teamarbeit während der Kursabende oder bei unseren tüchtigen, erfahrenen Leitern Fritz Michel und Christoph Schwager? Jeder Teilnehmer sieht dies sicherlich anders. Wichtig für die Bewertung erscheint mir jedoch der allgemein positive Eindruck. Den Jungmitgliedern, die mit viel Eifer hinter den theoretischen und praktischen Kursteilen stehen, sei an dieser Stelle ein herzlicher Dank seitens des Vorstandes ausgesprochen.

Den beiden Kursleitern winden wir aber auch ein Kränzlein.

Anmerkung

Einen ausführlicheren Bericht über diesen Kurs, der vom 26. April bis zum 17. Mai 1979 durchgeführt wurde, haben wir der Redaktion für eine der nächsten PIONIER-Nummern angemeldet. Von besonderem Interesse dürfte dabei die obligate Abschlussübung sein.

Aufruf

Diesen richten wir nochmals an alle EVUler in der gesamten Region Ostschweiz. Die Kameraden in der übrigen Schweiz mögen diesen Aufruf aber ebenfalls mit Interesse lesen und sich gegebenenfalls umgehend anmelden! Herzlichen Dank zum voraus! Unsere grossangelegte kombinierte Uebung «Romanof II (mit einem f! Red.) steht und fällt mit der Anzahl teilnehmender Kameraden. Je mehr sich daran beteiligen, umso interessanter und befriedigender gestaltet sich dieser Anlass. Einige Ueberraschungen halten wir bereit, um zu beweisen, wie ernst wir es mit unserer



*Fritz Michel, der Kursleiter, erklärt einige Schalterfunktionen an der Funkstation SE-412. Christoph Schwager, zweiter Kursleiter, beobachtet ihn dabei sehr interessiert.*

Sektionstätigkeit meinen. Erscheinen also auch Sie, wir erwarten und informieren Sie. Schreiben Sie an unsere Sektionsadresse, wir sehen Ihrer Anmeldung mit besonderer Freude entgegen. Das Datum lautet: Samstag, den 23. Juni 1979, Besammlung um 12.45 Uhr vor dem Restaurant Militärkantine (für Nicht-Stadt-Stf.-Galler: dieser Gasthof befindet sich neben der Kaserne Kreuzbleiche). Der Berichterstatter der Sektion St. Gallen-Appenzell dankt allen Kameraden für das Erscheinen zum voraus herzlich!

## Sektion Thurgau

### *Fachtechnischer Kurs SE-412/227*

An die zwanzig Mitglieder, sowie drei Interessenten fanden sich am Wochenende des 28. und 29. April in Frauenfeld ein, um dort unter der Aegide von Übungsleiter Adj. Uof Kurt Kaufmann als Lehrer und auch als Schüler zu wirken. Dank der guten Vorbereitung und dem Einsatz aller Beteiligten darf der Lehrgang als erfolgreich gewertet werden. Seine Auswirkungen werden am Uebermittlungsdienst für den Frauenfelder Militärwettmarsch bestimmt positiv sein. Eine Frage kann der Berichterstatter allerdings nicht einfach herunter schlucken: Wie kommt es, dass sich Mitglieder für einen solchen Anlass anmelden, um dann unentschuldigt wegzubleiben?

### *Demonstration am 16. Mai*

Nein, die Sektion Thurgau geht (noch) nicht auf die Strasse! Zuzufolge unvorher-

gesehener und unlösbarer Probleme bei der Materialbeschaffung musste die geplante Demonstration der Arbeit und der Möglichkeiten des EVU am Funkführungs-kurs der Offiziere des Inf Rgt 31 abgesagt werden. Schade!

### *Basisnetz und Elektronikbasteln*

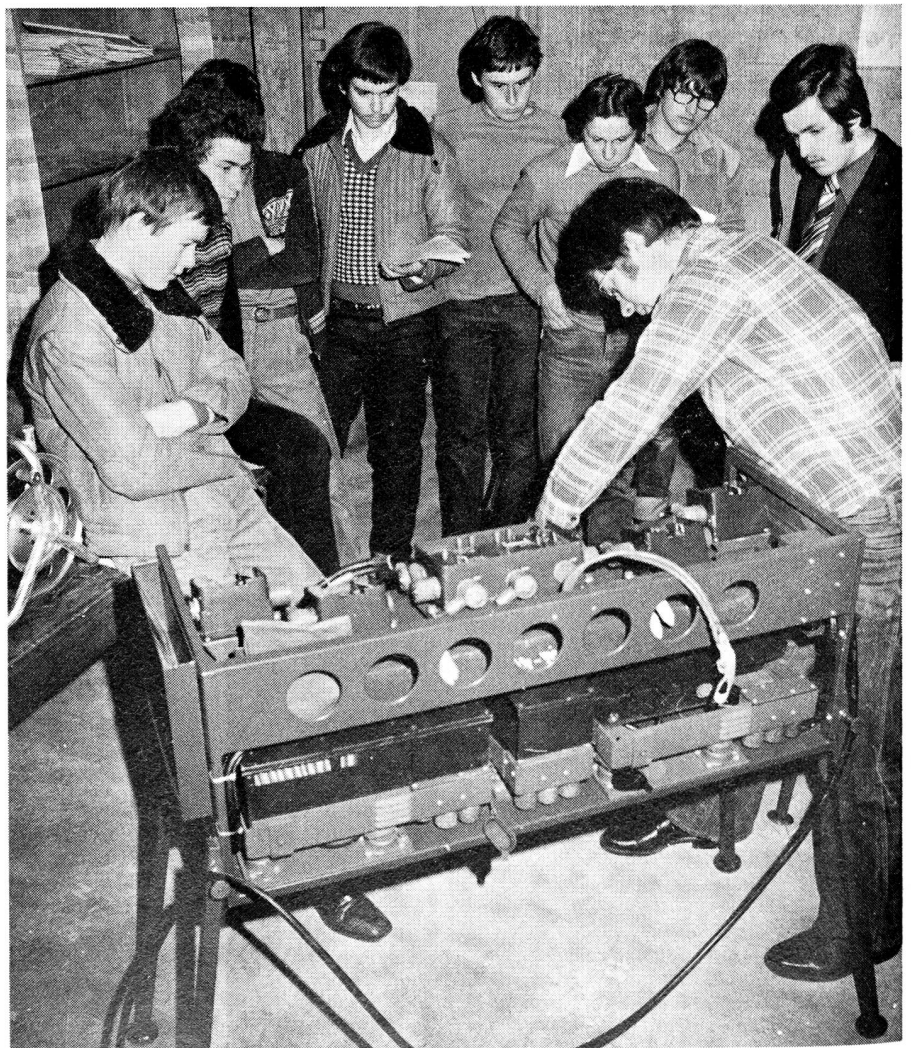
Nachdem dem Mai-PIONIER entnommen werden konnte, dass nun auch die Berner Mutzen aus dem Winterschlaf erwacht sind, sollte zwar einem aktiveren Sendebetrieb am Mittwochabend in der FuBuBo nichts mehr im Wege stehen. Speziell für unsere Jungmitglieder hat aber unser Basisnetz-leiter Wm Jakob Kunz eine tolle Modernisierungs- und Verbesserungsmöglichkeit für die sektionseigenen Kleinfunkgeräte SE-103 entwickelt. Das notwendige Material ist schon bereit und wenn diese Zeilen erscheinen, sollte auch der LötKolben bereits leicht räucheln und die Funkbude so fein von Lötzinn riechen. Wer mit sei-

nem Bastelkönnen brillieren will oder wer als Anfänger etwas lernen möchte, der ist freundlich zur Mithilfe eingeladen. Auf nach Boltshausen!

### *Korrigenda*

Im letzten PIONIER hat sich ein kleiner Fehler eingeschlichen. Beim «Field Day» vom 9. und 10. Juni handelt es sich natürlich um jenen der jubelnden USKA (Union Schweizerischer Kurzwellenamateure) und nicht um jene Grossbank mit den hinteren drei Buchstaben als Abkürzung. Besucher an diesem Anlass sind am Samstagnachmittag speziell freundlich willkommen. Es gibt dort Einiges zu sehen und zu hören. Das Restaurant auf dem Rossbüchel ob Rorschach ist auch Schlachtenbummlern geöffnet. Die Uebermittlungsübung der beiden Sektionen St.Gallen-Appenzell und Thurgau läuft unter einem Decknamen wie es sich gehört. Ob es «Orion» oder «Galaxy» ist, das wird sich dann zeigen.

*Jörg Hürlimann*



*Aufmerksam folgen die Kursteilnehmer den Ausführungen des Leiters Fritz Michel an der ausgebauten Funkstation SE-412. (Sektion St. Gallen-Appenzell)*



## Sektion Uri

### Generalversammlung 1978

Der Präsident Franz Willi konnte am 5. Mai 1979 im Hotel zum Schwarzen Löwen in Altdorf knapp 14 aktive Mitglieder begrüßen. Die Traktandenliste umfasste die üblichen Geschäfte. Das Protokoll der letzten GV 1977 und die Jahresberichte des Präsidenten sowie des Verkehrsleiters wurden einstimmig angenommen. Ebenso reibungslos passierten Jahresrechnung, Budget und Festsetzung der Jahresbeiträge (wie bisher). Das Jahresprogramm wurde durch Verkehrsleiter Franz Zraggen bekanntgegeben: Nebst traditionellen Veranstaltungen ist wiederum eine Felddienstübung vorgesehen, dieses Jahr zusammen mit den Kameraden der Sektion Zug. Aus dem Kreise der Mitglieder kam die Anregung, einen Besuch im Gotthard-Autotunnel ins Jahresprogramm aufzunehmen. Der Tunnel ist im Rohbau fertig erstellt und wird voraussichtlich im September 1980 dem Verkehr freigegeben. Das bereinigte Jahresprogramm mit den genauen Daten wird allen Mitgliedern zugestellt.

### Wahlen:

Gemäss Traktandenliste standen dieses Jahr Gesamterneuerungswahlen bevor. Als wichtigstes Traktandum ist der Rücktritt des langjährigen Präsidenten Franz Willi zu verzeichnen. Aus geschäftlichen und familiären Gründen ist es ihm nicht mehr möglich, die notwendige Zeit für dieses Amt zur Verfügung zu haben. Durch diesen Rücktritt entstand eine Lücke, die nur schwer zu besetzen war. Alle Bemühungen des Vorstandes vorgängig der GV, einen Nachfolger für den Präsidenten zu finden, blieben erfolglos. Dadurch entstanden an der Versammlung längere Diskussionen und diverse Vorschläge. Auf längeres Zureden hin erklärte sich unser Aktivmitglied Wisi Brand schliesslich bereit, dieses bestimmt nicht leichte Amt zu übernehmen. Er wurde einstimmig gewählt.

Ebenfalls seine Demission reichte unser langjähriger Kassier Fritz Wälti ein. Sein Rücktritt ist altershalber bedingt, steht er doch nur wenige Tage vor seinem 70. Geburtstag. Er ist jedoch bereit, ein weiteres Jahr im Amt zu verbleiben, um seinen Nachfolger einzuführen. Als Nachfolger wurde einstimmig sein Sohn Eugen Wälti gewählt. Als Kassarevisor wurde neben Marco Weber neu noch Ady Planzer gewählt. Die weiteren Vorstandsmitglieder stellten sich erfreulicherweise für eine weitere Amtsdauer zur Verfügung. Diese wurden auch mit Beifall bestätigt und wiedergewählt. Der Vorstand setzt sich im neuen Sektionsjahr wie folgt zusammen: Präsident: Alois Brand, Vizepräsident und Verkehrsleiter: Franz Zraggen, Kassier: Fritz Wälti für das Jahr 1979, Eugen Wälti für das Jahr 1980. Aktuar: Hans Truttmann, Alarmgruppenchef: Hans Herger, Funkerkursleiter: Fredi Schwitter, Präsident UOV: Heinz Gysin.

### Anträge des Vorstandes an die GV

Anstelle des bisherigen Morsekurses wurde für die vordienstliche Ausbildung ein neues, stark erweitertes Kursprogramm geschaffen. Dieser Funkerkurstyp C wird zukünftig in zwei Kursstufen durchgeführt. Die Durchführung dieses Programms erfordert einen erhöhten personellen Einsatz. Dafür stellten sich der bisherige Jungfunke-Kursleiter Fredi Schwitter sowie der Verkehrsleiter Franz Zraggen zur Verfügung. Als Verstärkung steht ihnen der junge Leutnant Andreas Bissig zur Seite. André ist mit seiner technischen Ausbildung auf dem neuesten Stand und für die beiden eine wertvolle Unterstützung.

### Ehrungen und Auszeichnungen

Gleich drei Mitglieder konnten für zwanzigjährige Aktivmitgliedschaft zu Veteranen ernannt werden: Franz Willi, Joe Meier und Alberik Ziegler. Sie wurden mit der Veteranennadel ausgezeichnet. Ebenfalls seit 20 Jahren Aktivmitglied ist Hans Herger. Er wurde bereits 1977 zum Veteranen erkoren bei Erreichen seines fünfzigsten Altersjahres.

Gewinner der Jahresmeisterschaft 1978 wurden gemeinsam mit gleich viel Punkten Franz Zraggen und Hans Truttmann. Auf die Verleihung des Wanderpreises wurde jedoch verzichtet, da beide dem Vorstand angehören. (Eine Bestimmung, die absolut neu ist und von der der Schreibende, selbst als Vorstandsmitglied, bisher nichts wusste!)

### Verschiedenes

Dem scheidenden Präsidenten wurde an dieser Stelle der allerherzlichste Dank ausgesprochen. Er leistete in seiner zehnjährigen Amtszeit als Präsident gewaltige Arbeit zugunsten unserer Sektion. Sei dies nun an Veranstaltungen oder des öftern im Hintergrund geschehen. Stets hatte er nur das Wohl der Sektion im Auge. Als kleine Anerkennung für sein umsichtiges Wirken überreichte ihm der Vizepräsident einen Blumenstrauß.

Abschliessend dankte der Präsident dem Vorstand und allen Mitgliedern für die gute Zusammenarbeit während all den Jahren seiner Präsidentenzeit. Selbstverständlich werde er auch weiterhin der Sektion nach Möglichkeit zur Verfügung stehen.

Tr.

## Sektion Zug

### Marsch um den Zugersee

Bei zum Teil regnerischem, aber zum Marschieren äusserst angenehmem Wetter absolvierten 1100 angemeldete und etwa 70 weitere unangemeldete Teilnehmer den über unsere Landesgrenzen hinaus bekannten Marsch. Wiederum fanden ein paar Panzerfahrer der Deutschen Bundeswehr den Weg nach Zug. Ausserordentlich bunt waren die Uniformen, die getragen wurden. Neben FHD aus der ganzen

Schweiz und den grünlichen wurden ebenso Lokführer, SBB-Angestellte jeglichen Grades und Sparten, PTT-Angestellte, Polizisten und Politessen aus fast allen Kantonen, Grenzpolizisten, Zollbeamte, Zivilschützer, Feuerwehrleute verschiedenster privater und öffentlicher Organisationen, um nur die wenigsten zu nennen, gesichtet. Erfreulicherweise konnte der Marsch laut eines Vertreters des MSV ohne nennenswerten Unfall über die Runden gebracht werden.

### Einweihung «Daheim»

Das letztthin beschriebene Fest ging mit Erfolg über die Bühne. Schade für diejenigen, die es versäumt haben. Die Anzahl Gäste und die Stimmungen übertrafen unsere Erwartungen. Der Präsident durfte Stadtrat O. Romer, A. Joss (MSV), den Vizepräsidenten des Feldweibelverbandes, ebenso die äusserst angenehmen und toleranten Mitbewohner Frau und Herrn Döbeli und die dem Verein treugebliebenen, aber leider nur noch selten gesehenen Vereinsmitglieder begrüßen.

### Die Regatta Cham

fand nicht ganz nach Tradition statt; sie wurde nämlich bei stahlblauem Himmel und einem für Rudernde nicht ganz so angenehmen Wind durchgeführt. Nicht nur von allen inländischen, sondern auch aus dem Ausland ruderten mehr oder weniger gut trainierte Teilnehmer an den zahlreichen Zuschauern vorbei, die bei diesem herrlichen Wetter das Ufer säumten. Wegen des manchmal starken Windes ging das Rennen zum Teil mit Verzögerung vonstatten. Die Rettungsboote waren stets zur Stelle, wenn sich einer eines kühlen Bades erfreute oder auch nicht... Die Organisation war ausgezeichnet, ebenso die zwei neuen Jungmitglieder, die die Funkgeräte SE-208 nach kurzer Instruktion mit in unserem Verein leider nur selten gesehenem Elan und Einsatzfreude handhabten.

bo



Der Präsident überreicht seinem 5 Jahre ausharrenden Amtsvorgänger einen Zinnteller zum Dank für seine zehnjährige Vorstandstätigkeit.

## Sektion Zürich

### Aus unserem Mitgliederkreis

Herzliche Glückwünsche gehen diesmal an unser Vorstandsmitglied Hanspeter Eberle und seine Frau Susanne. Am 4. Mai erblickte ihre Tochter Bettina-Denise das Licht der Welt. Wir wünschen der jungen Familie alles Gute und den beiden Eltern viel Freude mit ihrem Mädchen neben all den Pflichten, die so ein junger Erdenbürger eben auch mit sich bringt. Wir können auch wieder ein neues Jungmitglied in unserer Sektion begrüßen. Robert Lenhard hat sich zum Beitritt zum EVU entschlossen, und wir heissen ihn herzlich willkommen.

### Rückblick

Aus unserem Tätigkeitsprogramm können wir berichten, dass bei Redaktionsschluss dieser Nummer soeben unsere Felddienstübung erfolgreich abgeschlossen und der Uebermittlungsdienst am Military-Rallye in Urdorf zur besten Zufriedenheit des Veranstalters und der beteiligten Mitglieder abgeschlossen wurden. Beide Anlässe stiessen auf reges Interesse bei unseren

Mitgliedern. So waren doch am Samstag, den 13. Mai, insgesamt über 30 Mitglieder im Einsatz. Diese Zahl wurde seit der Übung ECHO 77 nicht mehr erreicht, und ich möchte an dieser Stelle wieder einmal all denen danken, die sich aktiv an unseren Anlässen beteiligen. Sie helfen so mit, dass wir auch in Zukunft interessante Veranstaltungen und Übungen in unser Programm aufnehmen können, und dass wir die Gewähr haben, dass diese auch besucht werden.

Auch diese Felddienstübung ist für alle Beteiligten zu einem bleibenden Erlebnis geworden, wenn vielleicht auch ein paar Erinnerungslücken bestehen bleiben, vor allem, was den zweiten Film spät am Abend betrifft. Wir werden in der nächsten Ausgabe des PIONIER ausführlich über diese Übung berichten.

### Vorschau

Wie Sie wissen, haben wir wieder den Uebermittlungsdienst am diesjährigen Zürcher Seenachtsfest, das vom 29. Juni bis 1. Juli stattfindet, übernommen. Der Platz in dieser Spalte würde nicht ausreichen, um alle Informationen zu publizieren. Wir bitten unsere Mitglieder daher, das Zirku-

lar zu beachten, das ihnen in diesen Tagen persönlich zugestellt wird, und wir bitten sie natürlich vor allem vom Anmeldetalon Gebrauch zu machen. Die lange Präsenzzeit fordert die Organisation von Ablösungen, weshalb wir wieder auf die Teilnahme einer grösseren Anzahl Mitglieder angewiesen sind.

Mitglieder anderer Sektionen, die diese Zeilen lesen und sich auch gerne beteiligen möchten, sind dazu herzlich eingeladen. Der Präsident, Walter Brogle, schickt ihnen auf Anfrage gerne die Unterlagen. Wir würden uns freuen, auch diesmal wieder ein paar «Gastarbeiter» bei uns zu haben.

Nach diesem Anlass beginnt dann langsam aber sicher auch bei uns die grosse Sommerpause. Unser Sendelokal ist jedoch durchgehend am Mittwochabend immer offen. Für diejenigen unter Ihnen, die langfristig planen möchten, sei auch bereits das erste wichtige Datum nach den Sommerferien genannt: Am 1. und 2. September finden die Zürcher Wehrsporttage statt, an welchen wir jeweils auch mit Sprechfunk- und Telefonverbindungen engagiert sind. WB

# fern

Für nahe Verbindung mit fernen Gesprächspartnern – Motorola-Sprechfunkgeräte in fortschrittlichster Technologie.

Mit Motorola-Sprechfunk sind Kommunikation und Verbindung auch für Sie keine Probleme mehr.

# nah

VS a



Moosstrasse 82  
8038 Zürich  
Telefon 01 45 99 77/78  
Mühlestrasse 27  
3053 Münchenbuchsee  
Telefon 031 86 22 23  
Diamantine Y  
1111 Tolochenaz  
Telefon 021 71 77 55



## HENAPOT Draht-Potentiometer

- |        |  |
|--------|--|
| HP 1 W | (1 W) Achse 3, 4 oder 6 mm $\phi$ mit Buchse oder zum Einlöten in gedruckte Schaltungen<br>Werte bis 10 k $\Omega$<br>Toleranzen: 5 und 2 %  |
| HP 2 W | (2 W) Achse 6 mm $\phi$<br>Toleranzen: 5, 2 und 1 %<br>Werte bis 50 k $\Omega$   |
| HP 3 W | (3 W) Achse 6 mm $\phi$<br>Toleranzen: 5, 2,1 und 0,5 %<br>Werte bis 100 k $\Omega$<br>Drehwinkel nach Wunsch, bis 330° auch durchdrehbar,<br>lieferbar mit aufgebautem Mikroschalter, deren Arbeitspunkte beliebig eingestellt werden können. |

Alle diese Typen sind auch lieferbar in Mehrfach-Ausführung (Tandem). HP 2 W als Doppelpotentiometer mit Einzelantrieb.

## HENAPOT Präzisions-Drehstufenschalter

- |          |  |
|----------|--|
| HS 24—12 | Miniatur-Stufenschalter mit Mehrfachpunktkontakt, Schaltprogramme «nach Mass»  |
| RSH 12   | Miniatur-Stufenschalter wie Type HS 24—12, mit Printanschlüssen  |
| HS 12—C  | Stufenschalter System CONTRAVES, robuste Konstruktion, für hohe mechanische und elektrische Ansprüche, Schaltprogramme «nach Mass» |

HENAPOT-Stufenschalter entsprechen höchsten Anforderungen in Geräten für die Industrie, Labor, Haushalt und Militär.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

# S+K

Schärer + Kunz AG  
8021 Zürich, Postfach 820  
Telephon 01 42 70 82